

The OSCE Secretariat bears no responsibility for the content of this document and circulates it without altering its content. The distribution by OSCE Conference Services of this document is without prejudice to OSCE decisions, as set out in documents agreed by OSCE participating States.

MC.DEL/54/20  
7 December 2020

RUSSIAN  
Original: ENGLISH



## Миссия США при ОБСЕ

### **Заключительное выступление на заседании Совета Министров ОБСЕ 2020 года**

Выступление Посла Джеймса Гилмора на  
заседании Совета Министров ОБСЕ  
Тирана, Албания (виртуально в сети Zoom)  
4 декабря 2020 года

Г-н Председатель, благодарю вас за предоставленную возможность выступить с этим заключительным заявлением.

Хотя каждый год из 45 лет существования ОБСЕ имел свою долю трудностей, 2020 год был одним из самых сложных. В то время как мы коллективно преодолевали последствия пандемии COVID, ОБСЕ также столкнулась со значительным разрывом в руководстве, поскольку четыре руководящие должности высокого уровня в этой Организации оставались вакантными в течение почти шести месяцев.

Тем не менее, нам удалось достичь консенсуса в отношении замечательного списка лидеров. Поздравляем албанское Председательство с его успехом в управлении этим процессом и в руководстве ОБСЕ в этот самый трудный год. Те достижения, которых вы уже добились на этом заседании Совета Министров иностранных дел (СМИД) ОБСЕ, особенно с “Большой четверкой”, я думаю, станут для вас очень хорошим подарком на день рождения, дорогой Игли. Так что поздравляю вас и с днем рождения, и с тем достижением, которое мы наблюдаем сегодня. Под принципиальным руководством Председательства мы сохранили наш курс, обеспечили продолжение важной работы этой Организации во всех трех измерениях безопасности и подготовили ОБСЕ к сохранению актуальности и к будущим успехам.

Сохраняются значительные вызовы в области безопасности. Единственный способ преодолеть их и достичь прочного мира, процветания и полного осуществления прав человека в этом регионе – выполнение всеми государствами-участниками обязательств ОБСЕ, которые каждый из нас добровольно принял на себя. Даже несмотря на то, что обстоятельства изменились с годами, ни одна страна не отменила или не отказалась от своих обязательств по членству в Организации. Мы все по-прежнему привержены одной и той же цели.

Мы благодарны за то, что прекращение огня между Азербайджаном и Арменией соблюдается после нескольких недель кровопролитного конфликта, унесшего слишком много жизней. Минская группа ОБСЕ и ее Сопредседатели должны и впредь играть ключевую роль в усилиях по продвижению сторон к прочному миру, основанному на принципах Хельсинкского Заключительного акта. Мы считаем, что существование Минской группы на

протяжении многих лет и даже ее активная деятельность в течение этого года вносят свой вклад в прекращение огня и в текущие дискуссии, которые должны продолжаться. И Минская группа ОБСЕ – это единственный и наилучший вариант для мирного урегулирования конфликта в Нагорном Карабахе.

Мы по-прежнему занимаемся ситуацией в Беларуси, о чем только что говорил мой коллега из Великобритании. Призываем Правительство в Минске принять предложение Председателя ОБСЕ по содействию диалогу с гражданским обществом и оппозицией. Это лучшая возможность разрешить этот кризис, уважая права и волю народа Беларуси и придерживаясь демократических принципов свободных и справедливых выборов.

Г-н Председатель, что касается позиции Соединенных Штатов в отношении Беларуси, то должно быть совершенно ясно и совершенно очевидно, что США и Беларусь начали вступать в партнерство в области борьбы с торговлей людьми. Хотя мы во многом недовольны Беларусью и надеемся на более позитивное будущее для Беларуси, тем не менее, мы начали пытаться работать вместе над важной совместной программой по борьбе с торговлей людьми. Эти переговоры продолжаются уже несколько месяцев и фактически шли непрерывно в течение нескольких часов в ходе этой Министерской встречи, и на данный момент, похоже, стороны не могут объединиться, чтобы поддержать заявление о борьбе с торговлей людьми, предложенное Соединенными Штатами и Беларусью.

Мы увидим, увенчается ли это в конце концов успехом, но я хочу сказать, что США очень внимательно относятся к этому вопросу. Мы очень заботимся об этом, мы очень заботимся о многих из этих вопросов. Я хочу отметить, что США оказывают финансовую поддержку многим программам и целям, которые обсуждаются как периферийно, так и непосредственно через это предложение по борьбе с торговлей людьми. Соединенные Штаты вносят вклад в несколько программ ОБСЕ по этому вопросу, таких как WIN (“Женщины и мужчины внедряют инновации и создают сети для достижения гендерного равенства”) – в размере \$1,2 млн; содействие правам человека и гендерному реагированию на проблемы в области безопасности – \$250 000; поддержка и укрепление женского ресурсного центра в Таджикистане – почти \$200 000 долларов; и сейчас мы обсуждаем, возможно, крупную программу в области торговли людьми в партнерстве с Беларусью на несколько миллионов долларов.

Я упоминаю об этих денежных взносах не из-за высокомерия или хвастовства, а для того, чтобы указать другим государствам-участникам, что Соединенные Штаты заботятся об этих вопросах, и мы также должны отметить, что эти финансы являются средствами американских налогоплательщиков. Если эти программы не приводят к принятию Решения СМВД, поддерживающего такую крупную программу противодействия торговле людьми, как эта, становится труднее объяснить американским налогоплательщикам, почему мы предлагаем средства для ее финансирования. Ответ, конечно, заключается в том, что мы заботимся о женщинах и детях, которые подвергаются такого рода жестокому обращению в регионе ОБСЕ, и мы призываем другие государства-участники проявлять такую же заботу, как и мы, и помогать нам в принятии Решения СМВД.

Перейдем к другому вопросу. Агрессия Москвы по отношению к своим соседям продолжает оставаться одним из наших главных предметов озабоченности. Мы высоко ценим работу Специальной мониторинговой миссии (СММ) в Украине, которой эта Организация поручила осуществлять мониторинг и докладывать о конфликте на востоке Украины, а также о российской оккупации Крыма. СММ должна иметь полный доступ к Крыму. Кроме того,

Соединенные Штаты вместе с другими присутствующими здесь делегациями призвали предоставить СММ безопасный, надежный, безусловный и беспрепятственный доступ в районы вдоль международно признанной границы между Россией и Украиной. Нас обнадеживает сокращение количества нарушений режима прекращения огня и числа жертв среди гражданского населения после принятия дополнительных мер по укреплению режима прекращения огня в июле. Но не следует заблуждаться: реального решения этого конфликта не может быть достигнуто до тех пор, пока Россия не изменит свое поведение и не предпримет конкретные шаги для ответа взаимностью на приверженность Украины мирному и дипломатическому урегулированию.

Своим искусственным конфликтом на востоке Украины, захватом Крыма силой и растущими нарушениями прав человека, которые она совершает в процессе этих действий, Россия демонстрирует свое пренебрежение десятью основополагающими принципами Хельсинкского Заключительного акта. Это опасный путь, который может привести к конфликту в более широком регионе ОБСЕ и за его пределами, поскольку другие страны наблюдают такое поведение и могут попытаться подражать ему, пока, наконец, конфликт за конфликтом, ситуация не станет гораздо более серьезной. Каждая из наших стран ранее уже проходила по этому пути, с разрушительными последствиями в двадцатом веке.

Основополагающие принципы Хельсинкского Заключительного акта, регулирующие отношения между государствами, были приняты для предотвращения таких конфликтов, и мы все обязались их соблюдать. Проблема не в том, что ОБСЕ или ее институты и принципы устарели, как предположил Министр Лавров; это не так. Проблема в том, что Россия предпочла не придерживаться этих основных принципов.

К сожалению, мы не смогли достичь консенсуса ни по одному из документов по вопросу Украины. Однако это свидетельствует об огромном расхождении позиций России и подавляющего большинства государств-участников. Крым, который является частью Украины – и говорить что-то другое или пытаться изменить это силой, не меняет этого факта, – лежит в основе этих разногласий, и Соединенные Штаты остаются непоколебимыми в своей позиции: мы не признаем и никогда не признаем предполагаемую аннексию Крыма Россией. Следует рассмотреть вопрос о том, имеет ли этот тип поведения гораздо более широкие последствия для безопасности, структуры и правил, а также общепринятого мышления в регионе ОБСЕ. Это одна из фундаментальных проблем, стоящих сегодня перед данной Организацией.

Правительство США приветствует согласие всех 57 государств-участников по поводу заявления СММ относительно переговоров в формате “5+2” по урегулированию приднестровского конфликта. Мы также напоминаем о необходимости выполнения обязательств Саммита ОБСЕ в отношении вывода российских военных из Молдовы, о чем подробно говорили Министры иностранных дел на этом заседании СММ.

Соединенные Штаты рады присоединиться к “Друзьям Грузии” в выражении непоколебимой поддержки суверенитета и территориальной целостности Грузии в пределах ее международно признанных границ. К сожалению, не удалось достичь консенсуса по заявлению о российско-грузинском конфликте. Мы приветствовали бы обсуждение возможностей повышения роли ОБСЕ в Грузии.

Мы сожалеем, что не смогли достичь консенсуса на Форуме по сотрудничеству в области безопасности (ФСОБ) по поводу декларации в ознаменование юбилея Венского документа и

решения об осуществлении Резолюции 1325 Совета Безопасности ООН. Мы входим в число 45 государств-участников, подписавших совместное заявление, призывающее к существенному прогрессу в модернизации Венского документа в 2021 году. Мы гордимся тем, что присоединяемся к подавляющему большинству государств-участников, призывающих к выполнению Резолюции 1325 Совета Безопасности ООН в ФСОБ. Мы сожалеем о том, что важное решение по стрелковому оружию и легким вооружениям не было согласовано одним государством-участником, и в результате этого на СМВД этого года не было утверждено никаких решений ФСОБ, несмотря на умелое руководство со стороны Федеративной Республики Германии. Тем не менее, будьте уверены, что эти важные инициативы займут видное место в нашем предстоящем Председательстве на Форуме по сотрудничеству в области безопасности.

Мы должны удвоить нашу творческую работу во втором измерении. 57 государств-участников ОБСЕ должны подать пример нашим ответом на экономические последствия кризиса COVID и нашим руководством в решении экологических проблем, таких как незаконная торговля дикими животными. Об экологических проблемах легко говорить широкими формулировками, но здесь, в ОБСЕ, у нас есть опыт в формировании общего подхода по конкретным вопросам. Это стоит того.

Документ на тему охраны окружающей среды, представленный для рассмотрения на этом заседании СМВД, еще находится в стадии обсуждения. Для его выработки потребовалось много размышлений и работы, поскольку Соединенные Штаты энергично поддержали эту экологическую декларацию. Более того, показателем важности, которую мы придали обсуждению вопроса незаконной торговли дикими животными, является спор с нашим другом Турцией; и мы смогли провести переговоры по этому спору, урегулировать и разрешить его. Теперь мы надеемся, что любые дискуссии, касающиеся природных ресурсов, также могут быть учтены, с тем чтобы мы могли принять эту декларацию.

Я рад, что мы решаем эти вопросы именно таким образом. После трех лет работы над этим вопросом во втором измерении, если это решение будет достигнуто сегодня, это будет свидетельствовать о нашей способности идти на компромиссы ради общего блага.

Наконец, г-н Председатель, хотя мы стремимся к общему подходу к преодолению совместных вызовов безопасности, мы также должны реально оценивать ситуацию. Мы не сможем построить всеобъемлющую безопасность, если допустим, что сами принципы, лежащие в основе этой безопасности, будут ослаблены вопиющими нарушениями суверенитета и территориальной целостности государств и неотъемлемых прав человека жителей этого региона. Соединенные Штаты всегда будут добросовестно сотрудничать с другими государствами-участниками в поисках консенсуса по практическим путям продвижения вперед, но мы не пойдем на компромисс в отношении основополагающих принципов Хельсинкского Заключительного акта. ОБСЕ должна оставаться главным форумом для честного диалога между государствами-участниками и с гражданским обществом в общих усилиях по выполнению обещания Хельсинки.

Мы обеспечили принятие решения о запрете пыток. Это показывает, что все 57 стран могут найти консенсус по сложным проблемам. Теперь мы должны претворить свои слова в жизнь и искоренить пытки в нашем регионе. Нам необходимо выполнять все наши обязательства, как давние, так и те, которые мы приняли в ходе нынешней Министерской встречи.

Я знаю, что новый Председатель ОБСЕ Швеция возьмет на себя ведущую роль в этом вопросе, и я повторяю слова Заместителя Государственного секретаря Бигана, который выступал от имени Соединенных Штатов на этой встрече: мы должны провести Совещание по рассмотрению выполнения обязательств в области человеческого измерения (СРВЧИ) в 2021 году, с тем чтобы дать голос гражданскому обществу и призвать друг друга к ответу за наши действия. СРВЧИ является важным вкладом в укрепление безопасности нашего региона, и ее временная отмена в этом году была вызвана исключительно пандемией COVID.

Это был непростой год. Мы воздаем должное албанскому Председательству под умелым руководством Премьер-министра Албании Рамы за его решительное руководство и новаторскую гибкость в реагировании на постоянно меняющуюся среду. Мы рассчитываем на тесное сотрудничество со Швецией, когда она вступит в должность Председателя ОБСЕ в 2021 году. Наконец, мы поздравляем Северную Македонию, которая готовится к своему Председательству в 2023 году. Мы также с нетерпением ожидаем предстоящего Председательства Польши.

Соединенные Штаты по-прежнему придают большое значение этой Организации, ее принципам и обязательствам, а также ее независимым институтам. Хотя в январе 2021 года к власти придет новая Администрация США, вы можете быть уверены в неизменной приверженности нашей страны ОБСЕ и цели построения мирного и процветающего региона, в котором все люди могут свободно осуществлять свои права человека.

Г-н Председатель, мы просим приложить это заявление к решению и журналу заседания.

###

Этот перевод предоставляется для удобства пользователей, и только оригинальный английский текст следует считать официальным.